



Auto Anex s.r.o.
Prodej vozů Volkswagen, Audi

Komunální volby Děčín 2010

Pokračuje předvolební seriál informací
o komunálních volbách (strana 2)

Děčínská knihovna čeká na novou budovu

Na nábreží v místě Atlantiku vznikne
lokalita, na kterou budeme pyšní (strana 3)

Nová předplatitelská skupina v divadle

Děčínské divadlo přidává k současným
předplatným další skupinu „S“ (strana 5)



šilháš hlady kup to tady
Děčín (Bystrý) | Děčín (Podmokly) | Benátky nad Jizerou | Česká Kamenice
www.reznictvikny.cz 412 550 061
váš dodavatel kvalitního čerstvého masa a uzenin



INFORMAČNÍ TÝDENÍK PRO OBČANY STATUTÁRNÍHO MĚSTA DĚČÍN

Město DĚČÍN

ZPRAVODAJ

náklad 25.000 ks • do všech domácností ZDARMA • ročník 8 • číslo 32/2010 • 2. října 2010

oresi KUCHYNĚ



NEJNIŽŠÍ MOŽNÉ CENY KUCHYNÍ
Nově v Děčíně – Zbrojnická 570/9,
Děčín-Podmokly (dříve Železářství Abrahám)

Spotřebičové sety
(varná deska, vestavná trouba, digestoř)
v ceně od 12.000,- Kč
Akce trvá do 30. 11. 2010
(platí pouze pro prodejnu v Děčíně.)

WWW.ORESICZ

Děčín bude mít větší tržnici, zároveň začnou pravidelné farmářské trhy

Děčín - Rozšíření stávajícího tržního místa na Husově náměstí a vznik nového tržního místa na Masarykově náměstí schválila začátkem září rada města. Občané tak budou mít možnost nakoupit na obou březích Labe čerstvou zeleninu a ovoce.

Začátkem září rada města schválila nový tržní řád. Ten rozšiřuje stávající tržnici na Husově náměstí ze zhruba 250 m² na 450 m². Zvětší se tak prostor pro drobné pěstitele, kteří chtějí nabízet své produkty přímo zákazníkům. „Tržnice na Husově náměstí má svou dlouhodobou tradici, zvětšení prodejního místa a případná revitalizace okolí tržnice bude jistě přínosem pro obyvatele nejen v nejbližším okolí,“ řekl Ivan Vepřek, náměstek primátora. Další tržní místo vzniklo na Masarykově náměstí, kde každou středu probíhají farmářské trhy. Farmářské trhy jsou pro ty, kteří chtějí nakoupit čerstvé a české lokální potraviny. Jejich popularita rychle stoupá, trhy se konají v mnoha městech republiky. „Farmářské trhy jsou výborné jak pro naše obyvatele, tak pro drobné pěstitele a chovatele z okolí. Jedni si mohou nakoupit české zboží a druhí prodají svou úrodu. Podpora drobných pěstitelů a chovatelů je velmi důležitá pro celý region,“ řekl Vladislav Raška, primátor města. Trhy na Masarykově náměstí zpestří nákup domácí zeleniny a ovoce také na druhém břehu Labe.

Otázku městské tržnice řešili také zastupitelé na svém posledním zasedání. Petici za zachování městské tržnice, ve které občané požadují zachování tržnice a zpracování studie na postupnou rekonstrukci tohoto místa, přednesla paní Jarmila Parohová. Pod petici se podepsalo více než 1100 občanů. Primátor města komentoval články v médiích na téma tržnice, které se zakládají na nepravdivých informacích. „Není naší snahou zrušit tržní místo v blízkosti Husova náměstí. Právě naopak. Došlo k posunu stánků do přední části tržnice k hranici Husova náměstí. Odbor místního hospodářství bude technický stav stánků řešit v roce 2011,“ řekl primátor měs-

ta Vladislav Raška. Kromě petice projednali zastupitelé záměr prodeje části pozemku na

výstavbu cukrárny na základě žádosti vlastníka přilehlého objektu. Po diskusi, do které se zapojili hlavně zastupitelé za Volbu pro město, kteří požadují koncepční řešení prostoru tržního místa v Podmoklech, nakonec zveřejnění záměru prodeje pozemku zastupitelstvo

schválilo. „Zveřejnění záměru neznamená, že město pozemek prodá. O případném prodeji bude již rozhodovat nové zastupitelstvo města,“ doplnil primátor. Záznam ze zasedání zastupitelstva je zveřejněn na webu města.

(smk, romi)



První farmářské trhy se uskutečnily v Děčíně ve středu 29. září.

(foto: Petra Tůchec)

V Boleticích vyroste nové třígenerační hřiště

Boletice - Na rozdíl od předchozích let, kdy město intenzivně budovalo a rekonstruovalo dětská hřiště, se rok 2010 nese z úsporných důvodů pouze v duchu obnov a oprav stávajících herních prvků, výměny písku, úprav dopadových ploch a instalací oplocení.

Hřiště, která město v současné době takto spravuje, je celkem sedmá. Díky aktivitě děčínského domu dětí a mládeže se jejich počet rozroste ještě letos o hřiště osmnácté, boletické.

Prosbu o vybudování hřiště v Boleticích vzešla ze setkání s občany v roce 2008. Od té doby se řešily související problémy jako výběr vhodné lokality, zabezpečení hřiště proti vandalismu, vybavení hřiště a především finance. Po dvou letech tak konečně záměr vybudovat v Boleticích hřiště získal konkrétní rozměr. Vyrůst by mělo v zahradních prostorách domu dětí a mládeže. „Chtěli bychom, aby hřiště v Boleticích bylo třígenerační, tedy pro děti předškolního věku, pro školáky i teenagery. Takový požadavek ale samozřejmě klade vysoké nároky na místo i vybavení hřiště. Malé děti zaujme třeba pískoviště se skluzavkou nebo zajímavými průlezkami, nabídnout vyžití dospělým dětem je ale těžší. Chtěli bychom proto vybudovat v rámci areálu domu dětí a

mládeže například lezecké plošné stěny, hřiště pro minikopanou, volejbal, dětské běžecké tratě nebo přírodní amfiteatr pro různá dětská představení,“ říká primátor města Vladislav Raška. Rozpočet na vybudování takto vybaveného hřiště je včetně terénních úprav tři miliony korun. „Taková investice je pro město v současné době zcela nereálná. Dům dětí a mládeže nám ale nabídl zajímavou pomoc – je totiž mimo jiné také střediskem výkonu trestu. Hřiště by tedy nebudovala dodavatelská firma, ale svěřenci výchovného programu DDM. Tím bychom ušetřili skoro milion korun,“ popisuje primátor. Ani to ale nestačí, proto se město domluvilo s domem dětí a mládeže alespoň na náhradním postupu – budovat hřiště po částech a podílově. „Nabídli jsme městu spolupráci ve výši 220.000 Kč, když doplatí 280.000 Kč na částku půl milionu. Tím by se do velké míry pokryly náklady potřebné na vybudování hřiště pro předškoláky a ostatní části projektu by se realizovaly až v průběhu dalších let –

podle dostupných peněz,“ říká ředitel DDM Zdeněk Kult.

► pokračování na straně 2

Říjen startuje v zoo slevou pro seniory

Pastýrská stěna - Měsíc říjen se již po několika let nese v děčínské zoo ve znamení slev.

Návštěvníci mají možnost navštívit v tomto měsíci zahradu za poloviční cenu sezónního vstupného. „Dospěláci zaplatí pouhých čtyřicet korun, děti pak jen dvacetikorunu. V říjnu bývá ještě přijatelné počasí, pro návštěvu zoo jako dělané,“ uvedla vedoucí Centra návštěvníků služeb Zoo Děčín Dagmar Floriánová. Na 1. říjen pak zoo připravila ještě speciální slevu pro seniory. Ti, co jim bylo již 65 let, dostanou v tento den vstup zcela zdarma, ostatní starobní důchodci pak budou moci do zoo jen za desetikorunu. „Bude nutné se prokázat nějakým platným průkazem,“ doplnila Floriánová. Návštěvu zoo 1. října zpestří komentovaná prohlídka zoo zdarma. Startuje se ve 14 hodin od orientačního plánu. Během zhruba 1,5 hodinové prohlídky se návštěvníci dozvědí mnoho zajímavého, a u některých zvířat dokonce i osobní příběhy. Sleva a vstup zdarma platí také pro Expozici Rajské ostrovy.

(zoo)

Děčín zažije Halloweenský průvod

Děčín - Dům dětí a mládeže v Březinách pořádá 29. října Halloweenský průvod v maskách.

Připojuje se tak k současnému trendu tento americký svátek slavit. Je totiž čím dál oblíbenější mezi mladými lidmi, protože s sebou přináší mnoho zábavy a zajímavých tradic.

„V pátek 29.10. od šesti hodin večer pořádáme odvážnou výpravu za pokladem po okolí Březin, taneční rej masek, jízdu na koštěti a další halloweenské radovánky. Vstupné je dvacet korun.“

► pokračování na straně 2

**POBYTOVÁ
ODLEHČOVACÍ SLUŽBA**

Nabízíme Vám nepřetržitou 24 hodinovou odlehčovací službu pro rodiny dlouhodobě pečující o seniory a zdravotně postižené. Služba je poskytována ve vlastních prostorách v centru Děčína a zajišťuje ji řádně kvalifikovaný personál.

Valerie Machová, K. Čapka 1215/5, 405 01 Děčín I
tel.: **733 553 043**
e-mail: valerie@valerie-homecare.cz
www.valerie-homecare.cz
Více informací na straně 4

PŘIPRAVEN NA VŠE

SX4
219.900 Kč včetně DPH

0% NAVÝŠENÍ SPLÁTEK

www.suzuki.cz

SUZUKI

Od 1. října 2010
**NOVĚ OTEVŘENÉ KONTAKTNÍ
EXPOZICE V DĚČÍNĚ**
v ul. Fügnerova 812
otevřeno: po - pá 9:00 – 17:00

AUTO MOTORS, a.s.

Ústí nad Labem
Textilní 9
tel.: 475 602 248
775 990 077

Teplice
Masarykova 1049
tel.: 475 602 248
774 456 399

suzuki-ul@volny.cz
www.automotors.cz



TÝDEN KNIHOVEN

v Městské knihovně Děčín

4. – 9. října 2010

V rámci celostátní akce „Týden knihoven“, který pořádá Svaz knihovníků a informačních pracovníků ČR, děčínská knihovna přichystala pro své čtenáře několik akcí s motem: **„Knihovna pro všechny“**

Všechna oddělení hlavní budovy a pobočky knihovny:

- první registrace čtenáře zdarma – platí pro studenty všech středních škol a žáky 1.-3. třídy ZŠ

Hlavní půjčovna, studovna:

- výstava knih a dalších materiálů k 200. výročí narození Karla Hynka Máchy,
- středa 9.00 – 12.00 h. „Internet pro začátečníky“ bezplatné proškolení zájemců o práci s internetem

Dětské oddělení:

- pondělí a středa od 14.00 h. „Hlasité čtení aneb Čtení je i hra“

Malý sál:

- 5. 10., úterý v 17. 00 h. přednáška ředitele Správy NP Ing. Pavla Bendy, Ph.D. „Národní park“, (ve spolupráci s NP České Švýcarsko),
- 7. 10., čtvrtek v 17.30 h. přednáška cestovatele a horolezce Josefa Kubíčka „Tibet a expedice na Mount Everest a Cho-Oyu“ (ve spolupráci se ZOO Děčín)

Výstava „Na schodech“:

- Dr. Jiřka Šobrová - ilustrace k dílu Karla Hynka Máchy

V Boleticích vyroste nové třígenerační hřiště

► pokračování ze strany 1

Část hřiště by tak mohla být v Boleticích hotova ještě před koncem roku. S ohledem na ochranu herních prvků, a tím i bezpečnost dětí, by hřiště bylo veřejně přístupné v době provozu DDM, tj. přibližně do 17:00, na noc by se zamýkalo.

Boletické – osmnácté– hřiště by završilo jednu z investičně významných etap posledních čtyř let, kdy došlo ke kompletní rekonstrukci hřiště v Podmoklech a vybudování nových hřišť na Labském nábřeží a v parku v ulici U Plovárny (2006), podařilo se dokončit rekonstrukci hřiště na Letné – v ulici U Kaple, v Bělé – v Družstevní ulici, v ulici Školní a v ulici Dvořákova (2007) a dále na Starém Městě – v ulici Příčná, v Křešicích, Horním Oldřichově a Krásném Studenci (2008). V roce 2009 bylo obnoveno nebo zcela nově vybudováno hřiště v Bynově, Březinách, Děčíně IV – ul. Na Vinici, u Střelnice a v Bělé (Tělocvičná ul., Sněžnická ulice). Ruku v ruce s opravami a údržbovými pracemi byla provedena likvidace starých nebezpečných a evropským normám nevyhovujících herních prvků a nevyužívaných zbytků

klepadel, sušáků na prádlo a kovových plůtků, které jsou nebezpečné nejen pro děti. Na konci roku 2009 proběhla u všech výše zmíněných hřišť revize. Byly odstraněny závažné chyby na herních prvcích. V letošním roce se mimo jiné podařilo oplotit hřiště v Horním Oldřichově, kde docházelo k velkým škodám v důsledku vandalizmu. Kromě dětských hřišť se podařilo opravit mnoho laviček v parcích, na hřištích a jiných plochách (park Sněžník, Mariánská louka, Smetanovo nábřeží, hřiště Myslbekova, cyklostezka Prostřední Žleb, ul. Na Hrázi, atd.) a rozšířit květinovou výzdobu. Kromě ulic Litoměřická, Myslbekova, Křížová, Týrsova, Smetanovo nábřeží, Masarykovo náměstí, Prokopa Holého je v letošním roce nově vyzdobena cyklostezka pod zámek, květinové nádoby jsou pro potěchu oka nově umístěny také na sloupech na Týrsově ulici a v Tržní ulici.

Hřiště, lavičky i květinová výzdoba jsou ale častým terčem pozornosti vandalů, proto prosíme naše občany o součinnost při ochraně všech těchto prvků. Včasným přivoláním hlídky městské policie (156) lze řádění vandalů z větší části předcházet.

(bara)

Děčín zažije Halloweenský průvod

► pokračování ze strany 1

Doporučila bych pod kostým teplé oblečení a baterku. Připraveny budou ceny pro nejhezčí masky a čaj na zahřátí,“ říká vedoucí DDM Březiny paní Nedvěďová. Každý má mít s sebou také dýni k vyrobení tradičního strašidýlka, které vítá pozůstalé a plaší zlé skřítky.

Halloween je svátek, který se slaví 31. října ve většině anglicky mluvících zemích. Překvapivě nejen v USA nebo Británii, ale i v Japonsku, Austrálii nebo na Novém Zélandu. Děti, které se oblékají do strašidelných kostýmů, chodí od domu k domu s tradičním pořekadlem Trick or treat (Koledu nebo Vám něco provedu) a „koledují“ o sladkosti.

Název vznikl z anglického All-hallow-even – předvečer všech svatých . Halloween pochází původně z keltského svátku Samhain - pohanského nového roku - a navazuje také na křesťanskou tradici. Tradičními znaky Halloweenu jsou dýně, speciálně vyřezané, se svíčkou uvnitř (tzv. Jack-o'-Lantern), dále čarodějky, duchové, černé kočky, košťata, oheň, přisery a kostlivci. Typické barvy jsou černá a oranžová.

Co se týká tradičních Halloweenských her, vracíme se až do dob Keltů, kdy slavnosti byly více zaměřené na oslavu žní. Hry byly hrány s typickým sklizňovým jídlem a často předvídaly,

co se stane - bude se dívka vdávat nebo čeká-li dotyčného štěstí. Důležitou roli hrála jablka při většině her a hraji ji i dnes.

Halloweenských her je mnoho. Nejznámější je ta, kdy necháme plavat jablka ve velké kádi s vodou. Cílem této hry je uchopit jedno z jablek a vyndat ho ven pouze za pomoci úst. Ruce musí být drženy za zády hráče. Kdo jablko vytáhne, má štěstí. Častá je také hra, kdy si každé dítě vezme jablko, nůž na ovoce a talíř. Úkolem je oloupat jablko tak, aby vznikla co nejdélší a nejúžší slupka.

Češi slaví tento svátek spíše ojediněle, ale s každým rokem víc a víc. Pojali ho přitom po svém. Není zvykem chodit s dětmi od domu k domu a koledovat. Jedná se většinou právě o akce domů dětí nebo zoologických zahrad, pro které je toto datum výhodné k uspořádání akcí pro zpestření podzimního programu.

(ivi)

Bezplatná informační linka

Magistrátu města Děčín

800 100 730



KOMUNÁLNÍ VOLBY - DĚČÍN 2010



Děčín má nová hřiště i moderní kino

Děčín - Uplynulé čtyři roky byly v Děčíně hodně živé nejen z pohledu kultury a sportu.

Začala jezdit výletní loď do Hřenska, po nábřeží se proháněli psi při mistrovství Evropy. Kino Sněžník prošlo rekonstrukcí a stalo se nejmodernějším jednoosálovým kinem v kraji. Na promítání 3D filmů sem přijíždějí i obyvatelé okolních města.

Předvánoční čas je ve městě viditelnější. Město začalo pořádát slavnostní rozsvěcení vánočního stromu na Masarykově náměstí. Vánoční atmosféra je intenzivnější také díky rozšíření vánoční výzdoby a osvětlení. Zcela nového osvětlení se dočkal i Tyršův most.

Městské slavnosti v Děčíně změnily svou podobu. Přinesly mnoho nových akcí pro všechny věkové kategorie.

Město každoročně poskytuje dotace v oblasti kultury, sportu a v sociální oblasti. Občanská sdružení a subjekty mohou podávat projekty a žádat prostřednictvím jich o finanční podporu. Každoročně jdou do této oblasti miliony korun.

Město se věnovalo významně obnově a budování dětských hřišť. Nová vznikla například v Křešicích, Horním Oldřichově a Krásném Studenci. Další byla doplněna o nové herní prvky.

Město podpořilo nejen finančně konání ME v canicrossu a bikejöringu. Závodit přijelo na 340 sportovců z celého kontinentu.

Městu se podařilo najít spolehlivého provozovatele osobní lodní dopravy. Vybralo Labskou plavební společnost, která se snaží o rozšiřování svých služeb. Tato společnost také zajišťuje bezproblémový provoz převozu

v Dolním Žlebu.

Divadlo začalo vydávat kulturní měsíčník Enter. Měsíčník se nevěnuje jen divadelním představením, obsahuje i informace o promítání v kině Sněžník a plánovaných koncertech v Hudebním klubu Garage a dalších kulturních akcích ve městě.

Kino Sněžník začalo promítat digitálně. Za první týden promítání na novém digitálním přístroji navštívilo kino Sněžník téměř pět tisíc lidí. Milovníci kultury mohli zažít také unikátní přímé přenosy z Metropolitní opery v New Yorku.

Vzácné barokní obrazy se vrátily zpět na děčínský zámek. Jsou umístěny v Rohovém sále zámku.

Město má terénního pracovníka. Hlavní aktivitou programu je poskytování základního sociálního poradenství formou terénní práce.

Díky městu v Děčíně zůstala lékařská i zubní pohotovost. Za provozování obou pohotovostí zaplatí město ročně více než jeden a půl milionu korun.

Město vydalo příručku pro postižené. Odbor sociálních věcí a zdravotnictví Magistrátu města Děčín vydal další informační materiál pro občany města v rámci procesu komunitního plánování „Průvodce občana s handicapem.“

Město úspěšně realizovalo 1. komunitní plán sociálních služeb města Děčína pro období 2006 – 2008. O plnění úkolů informovala konference ke komunitnímu pláno-

vání. Město následně začalo s přípravou dalšího komunitního plánu. Jeho cíle již mohli občané připomínkovat.

Město Děčín přispělo na zřízení babyboxu v areálu děčínské nemocnice. Slavnostně otevřen byl v dubnu 2010. Zástupci města pomohli s hledáním sponzorů na jeho zakoupení.

Nejúspěšnější žáci se setkávají na zámku. Město v roce 2009 zahájilo tradici setkávání nejúspěšnějších žáků děčínských základních škol na zámku.

Příhraniční spolupráce Děčín – Pirna přinesla obnovení hřiště. V rámci Programu přeshraniční spolupráce mezi Českou republikou a Svobodným státem Sasko – program Cíl 3 v areálu Společenského domu Střelnice bylo obnoveno dětské hřiště, které se stalo velmi oblíbeným místem pro rodiče s dětmi.

Město zahájilo tradici udělování Ceny města. Poprvé byla předána za rok 2009, kdy ji obdrželi Rudolf Felzmann a Josef Waldmann. Oba pánové se významně zapsali do povědomí občanů Děčína. Jejich působení v oblasti kultury ovlivnilo mnoho obyvatel.

Město oceňuje sportovce, kteří Děčín úspěšně reprezentují. Nejúspěšnější sportovce na ocenění navrhuji jednotlivé sportovní oddíly, návrhy projedná sportovní komise. Oceňováni jsou dospělí sportovci, ale i děti a mládež do 18 let.

Město podporuje soukromé jesle a miniškolkky. Dotaci pro mateřská centra a soukromé jesle dává město každý rok. Finanční prostředky poskytnuté mateřským centřům jsou použity na péči o předškolní děti.

(romi)

Doprava v Děčíně: Nový most, parkovací místa i silnice

Děčín - Přes dvě ničivé povodně, které zasáhly Děčín v uplynulých čtyřech letech se podařilo zlepšit dopravní situaci ve městě. Velká voda například může za nově vzniklou silnici na Škrabky. Řidiči mohou využívat i nový most v Březinách a také rozšířené parkovací místa v Boleticích.

Mezi nejzásadnější stavby posledních let patří silnice na Škrabky. Zbrusu nová cesta nahradila poškozenou silnici ležící o stovky metrů dál. Tu z části podemlela voda a vozovka tak začala být nebezpečná.

Stavbu zaplatil Ústecký kraj a město Děčín ji zrealizovalo. Nová silnice vede v místě, kde byla původní staveništní komunikace, která byla využívána při stavbě jednotlivých etap kanalizace, vodovodu a rozvodů elektro na Červeném vrchu. Náklady na stavbu nové silnice dosáhly částky 21 mil. korun, město se podílelo částkou ve výši 5 mil. korun.

Havarijní situace byla i v Březinách. Zdejší most musel být kvůli špatnému stavu nahrazen provizorním. Po dvou letech pak město získalo dotaci a přes Ploučnici postavilo nový most dlouhý 35 m a 7,50 m široký, s jednostranným chodníkem za 15 mil. korun. Zrekonstruován byl také například most v Dolním Žlebu v roce 2007 a mostek v ulici Saská v roce 2008.

Rozšířena byla parkovací místa na Tyršově ulici a u divadla. V květnu letošního roku byl díky změnám dopravního značení zvýšen počet parkovacích míst v Boleticích. Z důvo-

du navýšení parkovacích míst byla zjednosměrněná ulice Práce.

K dopravě a bezpečnému pohybu po městě patří také přechody pro chodce. Ty dostaly novou podobu na Masarykově náměstí. Zrekonstruován byl dopravní úsek spojující křižovatku ulice 2. polské armády po křižovatku silnice vedoucí do Hřenska s ulicemi Vokolkovou, Nerudovou a Sládkovou. Stejnou proměnou prošly také úseky oboustranných autobusových zastávek U Plovárny, křižovatka ulice 2. polské armády a Fügnerova, křižovatka ulice 28. října a Kaštanova. Rekonstrukce výrazně zvýšila bezpečnost dopravy na těchto úsecích. Vybudovány byly také autobusové zálavy v Litoměřické a Teplické ulici. Opraveny byly chodníky ve Vilsnici, v Boleticích, v Březinách a v Sofijské ulici. Plošné opravy chodníků se provedly v ulici Köhlerova, Hálkova, Vokolkova, Kubelíkova, Ve Vilách, Liliova, Teplická, Růžová, Pod Vrchem, U Nemocnice a mnoho dalších.

„Město se snaží pravidelně udržovat všechny městské ulice a chodníky, jejich opravy jsou však velmi finančně náročné a není tedy v silách města opravit ihned veškeré poško-

zené silnice, chodníky a svahy, které nám všem ztrpčují život,“ řekl Vladislav Raška, primátor města. Pro ilustraci uvádíme, že jen dopravní značení provedené v roce 2010 stálo zatím 2 miliony 650 tisíc. Do této částky patří například osazení dopravních zrcadel, osazení zpomalovacích retardérů, obnovy vodorovného dopravního značení přechodů pro chodce, značení ulic, upozornění na pohyb dětí, atd.

(smk)

▼ informace z magistrátu

Zpravodaj speciálně o volbách

Děčín - Nenechte si ujít příští vydání zpravodaje, které bude věnováno nadcházejícím komunálním volbám. Zrekapitulujeme i uplynulé čtyřleté období.

Představíme Vám v něm všechny strany kandidující do zastupitelstva. Dozvíte se, také kdy přesně se konají volby a zda se ve městě změnilo volební místnosti.

„Komunální volby jsou jedním z nejdůležitějších okamžiků v životě města. Chceme jim proto věnovat patřičnou pozornost,“ říká tisková mluvčí magistrátu Romana Silvarová.

(pt)

Integrovaný záchranný systém má nový výjezd

Do zkušebního provozu byl koncem září uveden výjezd složek integrovaného záchranného systému. Nově zbudovaná cesta vedoucí přímo na sjezd z Nového mostu výrazně zlepši výjezd hlavně velkým hasičským autům.

V rámci opravy severní estakády Nového mostu bylo vybudováno napojení výjezdové cesty složek integrovaného záchranného systému na Nový most.

Současný výjezd přes čerpací stanici je zbytečně zdlouhavý, komplikovaný a nebezpečný. Výjezd je napojen na sjezd z Nového mostu směrem ke kruhovému objezdu

čerpací stanice OMV, v momentě výjezdu záchranných složek bude doprava zastavena

▼ rozpis služeb zubní pohotovosti			
Datum	Stomatolog	Adresa	Kontakt
28. 9. 2010	MUDr. Bolfířková Renata	Varšavská 1863/7, Děčín VI - Letná	412 535 930
2. -3. 10. 2010	MUDr. Charvátová Hana	U Přívozu 18/4, Děčín III - Staré Město	412 512 368
9. -10. 10. 2010	MUDr. Křemenová Alena	Sokalská 129, Děčín IX - Bynov	412 544 539
16. -17. 10. 2010	MUDr. Sudová Olga	U Plovárny 1190/14, Děčín I	412 502 213

Ordinační hodiny: 08:00 – 11:00 hod.
Rozpis je aktualizován dle podkladů od stomatologů, přesto ale doporučujeme správnost uvedených informací před návštěvou lékaře vždy telefonicky ověřit.

(mm)

Ředitel knihovny: Na nábreží vznikne lokalita, na kterou budeme pyšní

Děčín - Děčínská knihovna čeká na novou budovu, která vznikne místo Atlantiku. Zároveň tu bude vzdělávací centrum, kavárna a přednáškový sál.

Ředitel knihovny Vladislav Zoubek neztírá, že se na nové prostředí těší. Knihovna s výhledem na řeku, obklopena menším parkem, bude mít příjemnou atmosféru.



Co všechno vznikne na nábreží?

Na nábreží vznikne nová multifunkční budova, ve které bude umístěna centrální knihovna společně se vzdělávacím střediskem a menším kulturním sálem. Součástí bude i nové turistické informační centrum s občerstvením, výstavní prostor a dokonce veřejné WC, pravděpodobně budeme první knihovnou v České republice, která jej provozuje. Do nové budovy bude umožněn vstup jak z nábreží, kde bude upraveno parkoviště, tak centra - z ul. K. Čapka po lávce. Celá budova bude obklopena nově řešeným parkem. Věříme, že na nábreží v Děčíně vznikne nová zajímavá lokalita, na kterou budeme pyšní!



Jak se změní komfort pro čtenáře?

Tak jednoznačně se komfort pro čtenáře projeví ve všech oblastech. Větší prostory pro uživatele přinesou výrazné rozšíření volného výběru knih a dalších materiálů, nabídnou větší pohodlí pro pobyt v knihovně i studium, včetně možnosti občerstvení přímo v půjčovně. Účastníkům našich kurzů ve Vzdělávacím středisku budou sloužit nově

vybavené učebny na současné technické úrovni a „komfort“ se podstatně zlepši v již uváděných problémech nynější knihovny - sociální zařízení a bezbariérovost.

Rozšíří se v nových prostorách i nabídka knih?

Tím, že v nové knihovně bude ve všech odděleních více prostoru, že se výrazně rozšíří volný výběr knih, časopisů, ale i audiovizuálních materiálů. Ovšem na větší objem nákupů nových fondů, než nabízíme v současné době, asi nebudeme mít finanční prostředky.

Ubývá čtenářů?

Bohužel, musím přiznat, že se v posledních letech mírně snížil počet registrovaných čtenářů, ale to je celorepublikový trend. To ovšem neznamená, že je o služby knihoven menší zájem. Třeba v oblasti využívání elektronických zdrojů, komunikaci prostřednictvím Facebooku, nebo v návštěvnosti akcí, je zájem daleko větší než před několika lety. Domnívám se, že se tu projevuje chuť lidí setkávat se v dnešní přetechizované době při zajímavých vzdělávacích a kulturních aktivitách.

Plánujete nějaké změny v přístupnosti internetu?

V současné době naše knihovna využívá bezplatné připojení k internetu prostřednictvím státního programu Internetizace knihoven. Toto připojení je však již pomalé a nepostačuje našim požadavkům (resp. požadavkům našich čtenářů a dalších uživatelů) - pouze 2Mbit/s - v nejbližší době však budeme využívat, jako jiné městské organizace, několikanásobně rychlejší připojení v souvislosti s budováním tzv. metropolitní sítě v Děčíně. Samozřejmě bude i kvalitní wi-fi v celé budově. V současné době již nemáme kam novou výpočetní techniku umístit, takže i to bude součástí naší rozšířené nabídky v nové budově. Navíc návštěvníci knihovny pak budou využívat i vlastní techniku, kterou si do knihovny přinesou.

Jaké akce nyní plánujete pro čtenáře?

V současné době jsme na prahu nového školního roku, což se projevuje nově koncipovanými cykly přednášek. Čtenáři se mohou těšit na řadu vlastivědných přednášek,

které vyplývají ze spolupráce se Zoo Děčín, Správou Národního parku České Švýcarsko, i se správou CHKO Labské pískovce. Vstupujeme do II. ročníku poslechových večerů vážné hudby, na autorských čteních se objeví nová jména našich literátů. Dětské oddělení řadou akcí připomíná 200. výročí narození Karla Hynka Máchy a pilně se připravuje na Den pro dětskou knihu, který se letos uskuteční v průběhu celého dne - 27. listopadu. Tentokrát bude zaměřen na téma „voda“, tj. vše co s vodou souvisí (ekologie, katastrofy, život kolem ní, literární zpracování, atd.). Ty nejbližší akce budou soustředěny do Týdne knihoven ve dnech 4.-9. října. Nedávno byl též vyhlášen další ročník celostátní soutěže Literární cena Vladimíra Vokolka. (ivi)

**CHCETE BYT
OPRAVDU VIDĚT?**

Reklamu této velikosti v nejčtenějších novinách v Děčíně můžete získat již od

1.009 Kč

Pro bližší informace nás kontaktujte na tel.:
774 714 777

Kašny se začnou připravovat na zimu

Děčín - Od 1. října 2010 se bude všech sedm městských kašen připravovat na zimu. Zazimování potrvá zhruba týden. V té době dojde ke kontrole jejich stavu, vypuštění a nezbytné údržbě.

Zazimování začne kašnou ve Zbrojnické ulici před bývalým hotelem Grand, která byla během letošního roku nejvíce poničena vandaly. „Další škody jsme zaznamenali na kašně v Křížové ulici, dále vydloubané dlažební kostky u kašny na Masarykově náměstí nebo odpadky v bazénech. Výdaje na údržbu kašen se kvůli vandalům každoročně zvyšují, obvyklé náklady na jejich roční provoz se jinak pohybují okolo dvousettisíc korun,“ řekla Lada Kolářová z odboru místního hospodářství a majetku města. Městu se podařilo po roce 2007 náklady na údržbu kašen výrazně snížit, protože postupně investovalo do jejich technologií. Například před rokem 2007 stála roční údržba a provoz kašen bezmála dva miliony korun. Kašny v té době ještě nebyly napojeny na vodovodní řad a napouštěly se z cisterny vrchem, úzké odpady se neustále zanášely a voda se kazila, několikrát do měsíce se musela provádět její výměna. Od roku 2008 je na vodovodní řad napojeno šest ze sedmi kašen. Vrchem se dodnes napouští jen kašna na Labském nábreží, kde zatím není jiná technologie dostupná. „Všechny kašny prošly také revizemi nádrží, podzemních šachet a elektroinstalací. V jejich důsledku se například právě kašna na Labském nábreží dočkala nového vnitřního obložení bazénku, který prosakoval. Prostor okolo kašny byl navíc doplněn lavičkami a vydlážděn, namísto již nevzhledné poškozeného původního asfaltového povrchu,“ doplnila Lada Kolářová. Do šachty kašny v Raisově ulici byly namontovány ventily na upevnění hadic pro její snazší čištění a bazén tohoto pietního místa, které je tichým pomníkem vojákům padlým ve válce, se od roku 2009 osazuje maceškami a jiřinkami. Celkovou rekonstrukcí prošla také kašna ve Zbrojnické ulici. Významné opravy pak podstoupila i secesní žulová kašna na Masarykově náměstí. Dnes jí k dokonalosti chybí už jen původní vrcholové plastiky víly, dřevorubcovy dcery a dřevorubce, spícího skřítky a několika zvířátek, znázorňující pověst o vysvobození dívky zakleté do pramene v Loubské roklí. Bronzové sochy byly z kašny sňaty a roztaveny za druhé světové války.

Fontány jako takové patří k Děčínu již pět století, zmínky o pravděpodobně první kašně se vztahují k roku 1509, kdy byl ve městě zaveden vodovod a dnes jsou již samozřejmou součástí každodenního života. Od roku 2007 tvoří díky jemnému nasvícení nenápadný doplněk vánoční výzdoby města. Tuto jejich nevšední roli si připomeneme už za dva měsíce - krátce po slavnostním Rozsvěcení vánočního stromu, které se připravuje na první adventní neděli, tedy 28. listopadu. (bara)

UHELNÉ SKLADY
ČESKÁ KAMENICE
www.uhlick.cz

LEDVICKÉ UHLÍ • PÍSKY
ŠTĚRKY • ČERNÉ UHLÍ
KOKS • BRIKETY

provozovna
DĚČÍN - KŘEŠICE

MOŽNOST VYKLÁDKY
DOPRAVNÍM PASEM

412 510 489
731 570 876 • 731 570 867

Podzimní deratizace města začala

Děčín - Ve středu 27. září začala podzimní část deratizace města, která potrvá až do 24. října. Město za ni zaplatí více než 150 tisíc korun.

Odbor životního prostředí eviduje po letošní jarní akci několik stížností na výskyt škodlivých hlodavců v části města Děčín 4 a Děčín 6. Vzhledem k výsledku jarní části se deratizace provádí v maximálně možném rozsahu v Děčíně 2 - ul. Kamenická, v Děčíně 3 - ul. Litoměřická, v Děčíně 4 - okolí Jílovského potoka, okolí obchodního domu a kina Sněžník, Příbramská, v Děčíně 6 - ul. Školní, Krátká. Jednotlivé etapy pokládek deratizačních nástrah jsou prováděny ve stejném časovém období. Shodný je i způsob a druh pokládané nástrahy. Bude provedena povrchová i podpovrchová pokládka. „Trvalým problémem, který přispívá ke zdárnému množení škodlivých hlodavců, je především nepořádek, který je pro hlodavce jak zdrojem potravy, tak místem pro hnízdění. Nepořá-

dek není jen na volném prostranství, velkým problémem bývají dvory a sklepní (suterénní) prostory domů, mnohdy soukromé objekty a domy obývané „nepříznivými obyvateli“, vysvětlila problémy s hlodavci Naděžda Moučková z odboru životního prostředí. Magistrát doporučuje všem provést deratizaci svých pozemků - objektů v termínu shodném s plošnou deratizací města, čímž bude zajištěn maximální deratizační efekt. Náklady související s deratizací hradí majitel, příp. uživatel objektu či pozemku. V průběhu celé akce mohou občané sdělovat své postřehy, připomínky a požadavky na odbor životního prostředí - Ing. Moučková (tel. 412 591 465) nebo na koordinující firmu - p. Toman (tel. 603 879 021).

Deratizaci pro město provádí firmy Tomáš Toman - DDD TOMAN Lišnice, Deratizace - ZELÍN z Děčína, Sdružení podnikatelů Šulcová Eva, Dr. Šulc Jan, Šulc Filip z České Kamenice. (romi)

informace z magistrátu



Starostové z obcí, které spadají pod Děčín, jakožto obec s rozšířenou působností, se naposledy v tomto volebním období sešli na pravidelné poradě. Ty primátor města pořádal v tomto volebním období pravidelně každý čtvrtý rok. Starostové byli díky těmto setkáním informováni o důležitých změnách v oblasti legislativy či dalších důležitých záležitostech týkajících se činnosti obcí vedoucimi odboru děčínského magistrátu, případně dalšími institucemi a organizacemi. Většina starostů považuje tato setkání za velmi přínosná.

Detektor naměřil řidiči více než dvě promile



Podmokly - Více než dvě promile alkoholu v dechu naměřil detektor děčínských strážníků třicetiletému muži, který svou bezohlednou jízdou ohrožoval ostatní účastníky silničního provozu.

Hlídka městské policie muže zadržela po krátkém pronásledování, do kterého se zapojily tři motorizované hlídky.

„Muže, který přišel do kontaktu s našimi hlídkami kvůli problémům s alkoholem již několikrát, si všimla peší hlídka v Podmoklech, jak nasedá do vozu. Vzhledem k vzdálenosti podezřelého od hlídky ale muž stihl nastoupit a začal rychle ujíždět. Informace o jeho pohybu hlídka ihned předala operační službě, která k unikajícímu vozu nasměro-

vala dvě autohlídky,“ uvedl ředitel děčínské městské policie Marcel Horák.

Opilý řidič přešel přes Nový most a zamířil do Děčína 3, kde byl zastaven v ulici Jezdec-ká. Po celou dobu neměl vozidlo naprosto pod kontrolou, klíčkoval po ulici a ohrožoval tak ostatní účastníky silničního provozu. „Po kontrole totožnosti a provedení dechové zkoušky, která ukázala více než dvě promile alkoholu, byla na místo přivolána hlídka Policie České republiky, která si případ převzala k dořešení,“ dodal Horák.

Od začátku letošního roku se děčínským strážníkům podařilo zadržet už několik desítek řidičů, kteří ušedli za volant po požití alkoholu. (tp)

sear.cz

Auto Anex
100% SEAT SERVICE

VÁŠ NOVÝ SERVISNÍ TEAM SEAT V DĚČÍNĚ

Společnost Auto Anex s.r.o. je váš nový servisní partner pro značku SEAT v Děčíně. K dispozici je vám rozsáhlé servisní zázemí, vybavené nejmodernějšími technologiemi. Rychlá a kvalitní péče o váš vůz, odbornost a zkušenost našeho servisního týmu SEAT je pro vás zárukou bezstarostné a pohodové jízdy po celý rok. Náš servisní tým vám vždy nabízí 100% SEAT Service.

SEAT SERVICE®. ENJOY THE ROAD.
ČLEN VOLKSWAGEN GROUP

AUTORIZOVANÝ SERVISNÍ PARTNER SEAT
Auto Anex s.r.o., Žerotínova 378, 405 02 Děčín 3, tel.: +420 412 558 098
fax: +420 412 558 098, Non stop servis +420 733 127 999
email: servis@autoanex.cz, www.autoanex.cz



ZÁMEK DĚČÍN

so 23.10. Příběhy obrazů – tématická prohlídka
10:00 západní křídlo zámku | Komentovaná prohlídka věnovaná historii a restaurování nedávno navrácených obrazů z původních zámeckých sbírek. Jak se restaurovalo největší plátno thunovských sbírek. | Vstupné: 70, studenti/senioři 55 Kč



Příběhy obrazů

tématická prohlídka

sobota 23. 10.
10:00 západní křídlo zámku



GRENZRÄUME HRANICE

550 LET CHEBSKÉ SMLOUVY
výstava v západním křídle zámku, 27. 7. – 31. 12. 2010

HRANICE

550 LET
CHEBSKÉ SMLOUVY

1459–2009



Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti

Ziel 3 | Cíl 3

Abg. soustřed. Hallo Nachbar.
2007-2013: www.ste3-cil3.eu

Prohlídky zámku a muzea: denně 9–17, Růžová zahrada, vyhlídková terasa: denně 10–18 | Zámecká kavárna: denně od 10–20, ve čtvrtek do 22 h. | Předprodej a rezervace vstupenek na koncerty a další akce v pokladně zámku | na tel.: 412 518 905 | na www.zamekdecin.cz

Ohlédnutí za rekonstrukcí zámku

Děčín - Probíhající rekonstrukce jižního křídla děčínského zámku nabízí příležitost ke krátkému ohlédnutí za procesem rekonstrukce nejvýznamnější dominanty našeho města

Areál děčínského zámku sloužil téměř 70 let jako kasárna. Poslední voják opustil jeho brány na jaře roku 1991. Od té doby probíhá jeho rekonstrukce. Během prvních patnácti let se podařilo především celý zámek vyklidit od nečistot, kterými byly zaneseny zejména sklepní prostory, opravit první dvě křídla zámku, můstek do konírny či sala terrenu v Růžové zahradě. Od konce roku 2004 mohou obyvatelé města využívat prostory západního a severozápadního křídla. Bohužel některé práce provedené v této době byly natolik nekvalitní, že později bylo nutné již jednou opravené části znovu rekonstruovat. Příkladem budiž nová střecha.

Následovala oprava západního a severozápadního křídla, po jehož zpřístupnění v prosinci 2004 následovala jistá přestávka. Novou vlnu rekonstrukčního úsilí přinesla oprava tzv. Tyršova domku a zámecké konírny. Od roku 2007 probíhá postupná rekonstrukce tzv. Jižních teras. „Na tuto část jsme se zaměřili ze dvou důvodů,“ říká radní zodpovědný za zámek, Ing. Valdemar Grešík. „Především se jedná o jednu z nejatraktivnějších částí zámku a za druhé byla část zdí v havarijním stavu a hrozila zřícením. Prozatím jsou opraveny dvě úrovně zdejších teras, včetně prostoru tzv. oranžerie.“ Další architektonickou perlou zámeckého areálu, která se dočkala zpřístupnění, je spojovací chodba mezi zámkem a kostelem Povýšení sv. Kříže. „Rekon-

strukce chodby si vyžádala relativně nízké náklady, alespoň ve srovnání s ostatními částmi. Navíc se nám podařilo získat dotaci z Ministerstva kultury. Za velmi přijatelnou cenu tak návštěvníci zámku i obyvatelé města dostali velmi atraktivní zážitek,“ říká Valdemar Grešík

K nejdílejšími akcemi minulých let patřila zcela jistě oprava fasády jižního křídla. Velké překvapení u obyvatel města vyvolal nový vzhled vnější části v okolí bývalé knihovny. „Architekt poslední přestavby zámku, J. V. Kosch, pojal tuto část na rozdíl od zbytku fasády velmi reprezentativně. Pozdější úpravy ovšem tuto odlišnost setřely, a proto její zrekonstruovaná podoba vyvolala takové překvapení,“ vysvětluje radní Grešík.

Celou řadu dalších stavebních zásahů vyvolaly konkrétní problémy. Například dlouhodobě zatékání do nekvalitně provedené střechy si vynutilo její výměnu, která zatím proběhla nad jižním a částečně východním křídlem. Díky tomu mohly být také odstraněny nevzhledné vikýře z 90. let 20. století. Jiné opravy problémových partií ovšem zůstávají skryté a návštěvníci je zatím nemohou přímo ocenit. Jedná se například o opravu klenby tzv. Orlího příkopu pod hlavním nádvořím.

Dlouhý pobyt vojáků a především absence pravidelné údržby ovšem poznamenaly bez výjimky celý objekt, včetně těch částí, které zatím fungují a jsou otevřeny pro návštěv-

níky. Dlouhodobě se postupně zhoršuje stav Dlouhé jízdy, která bude vyžadovat poměrně velký a bohužel zřejmě i velmi nákladný zásah. Po letošní tuhé zimě se také objevilo několik poruch na skalním masivu, a to jak pod Růžovou zahradou, tak pod severním křídlem zámku. Ani dokončením oprav jižního křídla nebudou tedy všechny problémy zámku vyřešeny.

(zámek)



Pohled do spojovací chodby před rekonstrukcí.
(foto: Zámek Děčín)

O postižené a seniory se postará odlehčovací služba

Děčín - Pečujete o zdravotně o postiženého nebo rodiče, kteří jsou staří a již nemo-
houcí? Každodenní starost o takového člověka může vyčerpat. Odlehčovací služba Vám
nabízí možnost na chvíli si odpočinout, vyřídít pochůzky nebo odjet na dovolenou.

V Děčíně máte možnost využít služeb odborně vyškolených pečovatelek, které se o nemohoucího starají v době, kdy potřebujete být pryč, a to buď přímo v jeho bytě, a nebo může být na kratší dobu ubytovaný přímo ve speciálně upraveném zařízení.

Odlehčovací služba obsahuje pomoc při zvládnutí běžných úkonů péče o vlastní osobu, zprostředkování kontaktu se společenským prostředím, terapeutické činnosti a pomoc při prosazování práv a zájmů. Podrobnosti ke službě říká Valerie Machová...

Co všechno svým klientům nabízíte?

Krom činností, které obsahuje odlehčovací služba, dále svým klientům zajišťujeme případnou rehabilitaci, tu provádí smluvně zajištěná rehabilitační sestra a zdravotní péči, kterou zajišťují vlastní, k tomuto účelu založenou agenturou domácí péče.

Jaké vybavení máte pro klienty?

Klienti jsou v našem zařízení ubytováni v dvoulůžkových pokojích. Lůžka jsou všechna elektricky polohovatelná, pro imobilní klienty máme vzduchové antidekubitní matrace (matrace zabraňující proleženinám). Protože víme, že jedním z největších problémů osob, které pečují o imobilní pacienty je zajištění hygieny, máme k dispozici vanový zvedák, díky kterému klienty pravidelně koupeme.

Nabízíte pomoc 24hodin denně, kolik pečovatelek péči zajišťuje?

V současné době přímou péči o klienty zajišťují 3 kvalifikované pečovatelky, 2 registrované zdravotní sestry a sociální pracovnice.

Postiženým a seniorům často chybí i společnost, navazujete s nimi přátelské kontakty? Popovídáte si a podobně?

Svým klientům se snažíme vytvořit takové prostředí, aby se cítili jako doma, aby se necítili nijak opuštěni nebo odstraněni.

Objednávají si službu lidé starající se o postižené a seniory, nebo přímo oni sami?
Službu si objednávají lidé, kteří pečují o své blízké.

Společnost stárne a míst v domech s pečovatelskou službou je málo, myslíte si, že odlehčovací služba bude do budoucna standardem? Měl by ji platit stát?

Péče o staré a postižené občany by určitě standardem měla být, ať jde o jakoukoli formu. Odlehčovací služba je určena pro příbuzné, které už se o svoje blízké starají, jejím hlavním posláním je hlavně těmto lidem pomoci s jejich péčí.

(pr)

BRÝLE PRO AFRIKU

VEŘEJNÁ SBÍRKA POUŽITÝCH BRÝLÍ PRO AFRIKU,

pořádaná dobrovolnickými kancelářemi Krajské zdravotní, a. s.
Nemocnice Děčín, o. z., Nemocnice Chomutov, o. z., Most, o. z., Teplice, o. z.



SBĚRNÁ MÍSTA

Nemocnice Děčín, o. z.

- dobrovolnická kancelář (budova dialýzy)
- pokladna nemocnice
- podatelna Magistrátu města Děčín - Mírové náměstí, Děčín 4
- podatelna Magistrátu města Děčín - 28. října, Děčín 1

Nemocnice Chomutov, o. z.

- poliklinika 5. patro
- sekretariát nemocnice, sl. Sukovaty Jana, tel. 474 447 226

Nemocnice Most, o. z.

- vstupní haly nemocnice
- jednotlivá oddělení nemocnice - u zdravotnického personálu

Nemocnice Teplice, o. z.

- vrátnice nemocnice
- pokladna nemocnice
- Magistrát města Teplice, Nám. Svobody 2, Teplice
- OPTIKA Šimůnkova Teplice s. r. o., Benešovo nám. 3

SBĚR BRÝLÍ OD 1.10. 2010 DO 30.11. 2010

Krajská zdravotní, a.s.

Divadlo má novou předplatitelskou skupinu jen za tisíci korun na rok

Podmokly - Městské divadlo Děčín přidává k existujícím divadelním skupinám další „S“ (studio) - vycházející z nového cyklu pražského Švandova divadla Hyde Park. Více nám sdělil Jiří Trnka, ředitel děčinského divadla.

Jaké inscenace ji budou tvořit?

Bude to deset rozdílných inscenací od deseti různých režisérů – od autorského kabaretu přes drama až po loutkové představení. Jde o divadlo „nablízko“, kdy si diváci na herce mohou téměř sáhnout. V divadle právě vymýšlíme studiovou úpravu zadního jeviště, jež je obvykle zakryto černým horizontálním výkrytem, takže mnoho diváků o tomto prostoru ani neví. Připravujeme tam speciální světelný park a vymýšlíme, jak poskládat sto dvacet diváků na jevišti za oponou.

Takže S jako Studiovka, ale i jako Studenti a možná i jako Speakers' corner, slavný roh v londýnském Hyde Parku, který snese jakoukoli osobní výpověď?

Určitě bude celý cyklus obsahovat i osobní výpovědi tvůrců, ale nejen o to. Jsou tam i klasické dramatisace literárních děl. Rozhodně ale nejde o divadlo, kam musí člověk přijít v obleku. Takže to bude free. Je to experiment, dílna, do které budou vtaženi i samotní diváci. Víím, že

takhle vznikají ty nejužasnější a nejživější věci. Když jsem celou spolupráci domlouval, seděli jsme s ředitelem Švandáku Danielem Hrbkem v jeho pracovně oba v džínsech a v tričku a celé to bylo velmi neformální. Tohle bude záležitost pro otevřené lidi se svobodnou myslí. Nejde nutně o studenty. Kdo si myslí, že do divadla se může jen v obleku a že na jeviště patří jen spisovná čeština, tato skupina asi nebude pro něj. Kdo chce vidět svobodnou divadelní tvorbu nespoutanou ničím jiným než osobním talentem, tak ať určitě přijde. Sám za sebe.

informace z divadla

Jak se stát předplatitelem skupiny „S“

Od 1. do 20. října 2010 pouze na www.divadlodecin.cz sekce předplatné – objednávka bude možná rezervace předplatného. Zaplatit a vyzvednout si předplacenku bude možné již od 1. října v pokladně divadla. (pt)

Nová skupina S bude tedy pro mladé a nespoutané. Ať už věkem či duchem. Jde k tomu dohromady předplatné?

Určitě. Není mnoho míst v České republice, kde mohou studenti dostat deset představení za tisícovku. Kdo není student, bude to mít o malinko dražší, pochopitelně. Ale i 1200 Kč je podle mne super cena. Nicméně protože

jde o studiovku, počet míst je značně omezen – na pouhých sto dvacet. Takže doporučuji si předplatné ihned bloknout po internetu. Pokud zbudou nějaké lístky, do volného prodeje půjdou za sto padesát korun bez slev.

Pražská forma slibuje 10 krátkých, experimentálních mini-premiér. Budou pro Děčín nějaké výjimky?

Ano. V podstatě to bude devět plus jedna. Každý měsíc jedna – dohromady deset za sezónu. Sami Švandáci o té poslední desáté ještě nemají zcela jasnou představu, každopádně ji chtějí inscenovat až koncem června 2010. Nejsme ještě přesně o té poslední domluveni. Ale aby desítka byla zachována i v Děčíně, rozhodl jsem se pozvat v rámci tohoto cyklu stále hosty Studia Švandova divadla - nezávislé loutkové divadlo Buchty a loutky. Tahle originální parta za dlouhou dobu své existence hrála snad po celém světě. V rámci cyklu odehrají představení Tibet – tajemství červené krabíčky. Tuto magickou inscenaci mají na repertoáru již mnoho sezón. Viděl ji i samotný Dalajlama.

Existuje nějaký koncept cyklu pro sezónu 2010/2011?

Koncept sezóny, který je přímo spjat s těmito „studiovkami“ se jmenuje“ Na druhém břehu... za hranicemi života, za hranicemi reality, za hranicemi času, za hranicemi divadla“. Mám rád, když se něco děje, když o něco jde, když někdo chce skutečně něco podstatného říci sám za sebe. První studiovka má v Praze premiéru již v září, my ji ale uvedeme koncem října, v listopadu pak Šoa a Kde končí pustina, v prosinci vánoční studiovku Dodo Gombára, na kterou se osobně velmi těším. Dál už každý měsíc jednu. A v únoru nebo březnu přibude ještě bonusový Tibet. (pwt)

freestyle
kadeřnický salón

- kadeřnictví
- kosmetika
- IPL - trvalé odstranění chloupků
- turbosolárium

Po - Ne 8-20 hod.
(i bez objednávk)

Na Skřivance 2, Děčín 4, freestylejana@seznam.cz
www.freestyle-decin.cz, tel.: 728 952 152, 412 524 311

Práce se důchodcům vyplatí

ČR - Od letošního roku si pracující důchodci mohou přilepšit nejen o svůj příjem, ale také jim díky jejich pracovní aktivitě stoupá výměra důchodů. Informovala Česká správa sociálního zabezpečení (ČSSZ).

Od prvního ledna letošního roku existují dvě možnosti, jak si zvýšit důchod. První z nich je pobírání řádného starobního důchodu (tedy od důchodového věku) a souběžně s tím zachovat pracovní poměr. Tímto způsobem si lze zvýšit výpočtový základ o 0,4 procenta za každý odpracovaný rok.

Druhou možností je pobírání důchodu v poloviční výši a současně u toho pracovat. Důchod se následně zvýší o 1,5 procenta výpočtového základu za každých 180 kalendářních dnů.

Pokud tedy muž pobírá starobní důchod v plné výši 13 000 korun, z čehož je 2170 korun

základní výměra, která je pro všechny stejná, a 10 830 korun procentní výměra stanovená na základě odpracovaných let, tak se mu po dvou letech práce v důchodu zvýší o 0,8 procenta výpočtového základu, který tvoří na základě počtu odpracovaných let 18 050 korun. Celkem mu tedy důchod stoupne o 145 korun měsíčně.

Občanská demokratická strana (ODS) však nedávno navrhla další zvýhodnění pracujících důchodců. Pokud by návrh strany prošel, nezvyšil by se důchod o 0,4 procenta výměrovacího základu, ale o 0,8 procenta. „Není pravda, že důchodci berou mladým práci. To je pouze

předsudek, který není pravdivý, protože z demografického vývoje je zřejmé, že počet mladých bude klesat, a proto je aktivní stáří naším cílem,“ komentoval tento návrh Petr Nečas.

(www.spotrebitele.info)

Kř Krajská zdravotní, a.s.

DOBROVOLNÍCI
v nemocnicích

Krajské zdravotní, a.s.
Masarykova nemocnice v Ústí nad Labem, o.z.
Nemocnice Chomutov, o.z.
Nemocnice Most, o.z.
Nemocnice Teplice, o.z.
Nemocnice Děčín, o.z.

pacientům přináší
dobrou náladu
úsměv
sdílení bolesti
přátelskou společnost
rozptýlení v samotě
drobné služby
doprovod na procházce

„Někdo udělá
za peníze všechno,
možná i dobrý skutek
...naši DOBRO-DRUZI dělají
dobré skutky zdarma
a v pravý čas.“

mediální partner:
ZPRÁVODAJ

ještě frešované
výroby:
JIM

© 2010 seps@dcn.cz



Kontakt na koordinátorku dobrovolníků
Nemocnice Děčín, o.z.:

Marcela Ridlová
koordinátorka dobrovolníků

marcela.ridlova@nemdc.cz

mobil: 733 782 919

tel.: 412 705 526

www.dobro-druh.webnode.cz

**MĚSTSKÉ
DIVADLO
DĚČÍN**

STŘEDA 6.10. | 19.00 | volná kasa
NEKLAN.CZ
**ANEB ZE STARÝCH
POVĚSTÍ ČESKÝCH**
/Naivní divadlo, Liberec/
Moderní exkurze do neznámějších
starých pověstí českých, s velmi vtipným
apokryfálním přesahem do současnosti.

WWW.DIVADLODECIN.CZ
TEL.: 412 530 630

Nová předplatitelská skupina „S“ začíná!

Skupina „S“ Vám nabízí 10x v sezóně setkání s herci Švandova divadla. 120 míst!

Předplatné na deset studiovek za 1000,-Kč.

POHŘEBNÍ SLAVNOST 9.listopadu út /19.00/ vstupné: 150,-Kč

Hugo pozval k sobě na návštěvu tři své přátele. Zprvu možná nenápadný večer získává z pohledu každého z hostů nečekané souvislosti.

Režie, dramaturgie: David Šiktanc, Adam Rut, Kateřina Glogrová

Scéna a kostýmy: Aneta Grňáková. **Hrají:** Milan Kačmarčík, Tomáš Pavelka, Barbora Poláková j.h. aj.

ŠOA 23.listopadu út /19.00/ vstupné 150,-Kč

Dva naprosto rozdílní lidé, kteří se ocitli ve stejnou dobu na stejném místě. Přezili Terezín, Osvětim, pochod smrti i poválečné křivdy.

Režie: Daniel Hrbek. **Dramaturgie:** Lucie Kolouchová. **Hrají:** Zuzana Onufříková a Miroslav Hruška



kinosněžník
www.kinosneznik.cz

Po	4.	19.00	Román pro muže
Út	5.	10.00 19.00	Ženy v pokušení Román pro muže
St	6.	19.00	Román pro muže
Čt	7.	17.30 20.00	Poslední vládce větru 3D Kajínek
Pá	8.	17.30 20.00	Poslední vládce větru 3D Kajínek
So	9.	15.30 18.45	Do pohádky za zvířátky 2 DAS RHEINGOLD (Zlato Rýna) - MET
Ne	10.	17.30 20.00	Poslední vládce větru 3D Kajínek

WWW.KINOSNEZNIK.CZ TEL.: 412 531 431

**KONCERT
KRYŠTOF**

pátek 22. 10. 2010 od 21.00
Club Beseda Bělá

- největších hity kapely Kryštof v čele s **Richardem Krajčem**
- omezená kapacita - pouze 500 míst

předkapela: SUZAPLAY Vstupné: 350 Kč



www.vstupenkadecin.cz



Městská policie Děčín

Dne 27.9.2010 oznámila obsluha restaurace v DC 4, že v provozovně je podnapilý host, který odmítá restauraci opustit. Na místo byla vyslána hlídka MP, která v provozovně probrala podnapilého Petra M., *1977 z DC. Ten se za přítomnosti hlídky zvedl a restauraci opustil. Věk vyřešila hlídka domluvou.

Dne 26.9.2010 oznámil občan, že v parku v ul. Podmokelská v DC 4 již delší dobu pobíhá malý bílý pesek. Hlídka MP uvedeného psa odchytila a převezla do útulku v DC 3.

Dne 26.9.2010 oznámil občan, že v ul. Vrchlického v DC 2 parkuje na chodníku terénní auto. Hlídka MP zjistila totožnost majitele, který vůz na pokyn hlídky přeparkoval. Přestupek řešila hlídka uložením blokové pokuty.

Dne 26.9.2010 zaznamenala obsluha kamerového systému MP v DC 1, jak někdo upadl do bočního vchodu budovy Kotva. Na místo byla vyslána hlídka MP, která zjistila, že Ladislav Ř., *1979 z Heřmanova v opilosti upadl. Hlídka mu pomohla vstát, muž ale začal být agresivní, z nenadání se otočil proti vozidlu hlídky a silou hodil svou svítilnu po hlídce, přičemž rozbil čelní sklo na služebním vozidle MP. Na místo byla poté přivolána hlídka PČR, která si záležitost převzala.

Dne 26.9.2010 oznámil občan, že v domě v DC 1 je v bytě jeho tchyně její bývalý muž a nechce opustit byt. Na místo byla vyslána hlídka MP, která dotyčného muže, který v bytě neoprávněně setrval, na žádost majitelky bytu vykážala.

Dne 25.9.2010 oznámila žena, že její muž cestou z nákupu ztratil tašku s veškerými doklady a klíčky od auta. Prohledali výtah i schodiště, ale tašku nikde nenašli. Hlídka MP společně s oznamovatelkou prohlédla znovu celou trasu, ale uvedenou tašku nenašla, proto z preventivních důvodů vozidlo oznamovatelky uzamkla botičkou. O několik hodin později byla taška i s klíči a doklady nalezena. Vozidlo bylo hlídkou MP odemčeno.

Dne 25.9.2010 oznámila žena, že v ul. Weberova v DC 6 špatně parkují vozidla u popelníc, nedá se tudý projíždět. Hlídka MP na místě zjistila tři vozidla, která parkovala v zákazu stání. Jedno bylo uzamčeno a řidiči dalších dvou vozidel byli řešeni na místě v blokovém řízení.

Dne 25.9.2010 oznámil občan, že v DC 7 v ul. K. Světlé někdo ruší noční klid. Na místo byla vyslána hlídka MP, která zjistila, že David D., *1976 z DC v opilosti rušil své okolí. Hlídka vyřešila přestupek domluvou.

Dne 25.9.2010 oznámil občan, že v DC 1 na parkovišti pod bývalým Atlantikem nějaký opilec uesdl do vozidla Peugeot a odjel přes Týrsův most směrem na DC 4. Na místo byla vyslána hlídka MP, která muže dostihla v DC 4. Dechová zkouška u řidiče ukázala cca 1 promile alkoholu. Na místo byla přivolána hlídka PČR, která si záležitost převzala.



Policie ČR

Dlouhé prsty v internátu
V děčínském internátu zmizelo během středy dvaadvacátého necelých dvanáct set korun. Kam se poděly a kdo za tím je, v tuto chvíli šetří policisté místního obvodního oddělení. Všechný nenechavec vnikl do uzamčených skříněk zaměstnanců objektu a finanční hotovost, kterou v nich našel, odnesl s sebou. V případě dopadení a usvědčení nezvaných vetřelců zazní z úst spravedlnosti obvinění z trestného činu krádeže, za což je možné kromě jiného získat podmínku uhrazení škody, několika měsíční pobyt za mřížemi i zápis do rejstříku trestů.

Vysloužil si obvinění

Na Děčínsku se objevil další vydařený podnikavec. V lednu letošního roku učinil zájemcům o plastová okna zajímavou nabídku. Vyinkasoval dvaapadesát tisíc korun, leč smlouvu nedodržel a jejich zakázku nezrealizoval. Podvedení zákazníci získali nepřijemnou zkušenost. Vykutálený podvodník pro změnu obvinění z trestného činu zpronevěry, za což mu u soudního dvora mohou nadělit až pětiletý pobyt za mřížemi.

Slabost vyhrála

Poslední srpnové pondělí zavítal do jedné z děčínských parfumerií samozvaný zlodějíček. A neodešel s prázdnou. Chmátl po čtyřech deodorantech, zamířil k pokladně a proklouzl bez placení. Ovšem nezbeda padl do oka bystré ostraze. Ta nelenila, padoucha lapila a předala ho policejní hlídce. Protože má za sebou již několik nevydařených přeslapů, jenž kazí jeho pověst, čelí v tuto chvíli nejen nadměrnému zájmu policie, ale i možnému tříletému trestu odnětím svobody za krádeže, s nimiž nechce skoncovat.

Zatoulané nářadí

Majitel zdejšího železářství je ochotný a obratný obchodník, a proto na začátku září bez obav zapůjčil jednomu ze svých zákazníků stavební nářadí. Přepočítáno na peníze - sto třicet tisíc korun. Původní dohoda zněla „nářadí bude navraceno do týdne“. Leč týden uběhl, po něm druhý, třetí a vykutálený zákazník zapůjčené do současné chvíle ne navrátil. Oklamany podnikatel se obrátil na strážce zákona a ti již v tuto chvíli pátrají nejen po zmizelých nástrojích, ale i vejlupekovi, který nedodržel stanovené podmínky. Pokud se policejním inspektorům podaří výtečníka dopadnout a prokázat mu úmysl zapůjčené věci zpronevěřit, čeká ho zcela jistě potrestání, které může mít mnoho podob. Jednou z nich může být i peněžitý trest anebo nedobrovolná návštěva vězeňských zákoutí.

Zloděj chtěl asi teplou vodu

Policisté z děčínského obvodního oddělení vypátrali zlodějíčka, který se vloupal do venkovní dřevěné külny, odkud si odnesl odmontovaný plynový kotel v hodnotě patnácti stovek. Strážci zákona řeší sedmadvacetiletého nenechavce ve zkráceném přípravném řízení. Za krádež vloupáním se může až na dva roky ocitnout v místech, kde svoboda pohybu má jistá omezení.

za onu dopravní obsluhu. Děkujeme.

Dle vyhlášky č. 30/2001 Sb., kterou se provádějí pravidla provozu na pozemních komunikacích a úprava a řízení provozu na pozemních komunikacích, ve znění vyhlášek č. 153/2003 Sb., č. 176/2004 Sb., č. 193/2006 Sb., č. 507/2006 Sb., č. 202/2008 Sb., č. 91/2009 Sb. a č. 247/2010 Sb. platí:
Dodatková tabulka č. E 13 s nápisem „MIMO DOPRAVNÍ OBSLUHY“ omezuje platnost značky, pod kterou je umístěna, na vozidla zajišťující zásobování nebo lékařské, opravárenské, údržbářské, komunální a podobné služby pro oblast za značkou, na vozidla s označením č. O 1, vozidla taxislužby a na vozidla, jejichž řidiči, popřípadě provozovatelé mají v místech za značkou bydliště, sídlo nebo garáž.

Dalibor Deutsch, oddělení silničního správního a dopravního úřadu

Je v Děčíně nějaký bezplatný právník? Děkuji za odpověď.

Bezplatná občanská poradna sídlí v ul. Palackého 16, Děčín IV.
Tel.: 412 517 368 E-mail: obcanskaporadna@gmail.com
Hodiny pro veřejnost:
po 9 – 11, 13 – 18
út 9 – 11, 13 – 15
st 9 – 11
čt 9 – 11, 13 – 16:30
pá 9 – 12
www.chsd.cz
Barbora Vechová, www.mmdecin.cz

STRÁNKY DĚČÍNSKÉHO MAGISTRÁTU
www.mmdecin.cz

Lodní kapitán: Jezy vnímám hlavně jako šanci pro lodní turistiku

Děčín - Do popředí zájmu se dostává v posledních letech lodní turistika. Čím dál více lidí jezdí strávit aktivní dovolenou třeba do Holandska, kde si půjčí loď a díky síti kanálů se dostanou kamkoli v Evropě. Děčín by se mohl v blízké době stát jednou z těchto destinací.

„Velmi mě mrzí, že lidé, kteří žijí v našem městě, ztrácí kontakt s řekou. Labe přitom v nedávné minulosti živilo tisíce lidí – zaměstnance lodní dopravy, svářeče v loděnicích i vynikající konstruktéry. S krachem ČSPLO začlo toto tradiční zaměření města upadat,“ říká Jiří Kučera, děčínský rodák a single-kajakář TJ Kajaku Děčín, který se zabývá lodním turismem. Zprostředkovává pronájmy lodí v Holandsku Čechům, kteří si přejí zažít nevšední dovolenou za překvapivě nízké ceny.

„Byl jsem předvapen, že ministerstvo dopravy podpořilo výstavbu stupňů na Labi v této době. Všechny diskuse se teď točí kolem smysluplnosti nákladní lodní dopravy. Já vnímám především sportovní a turistickou stránku věci. Samozřejmě, že stupně mají řadu nevýhod. Na druhou stranu nás ale zbaví izolace, ve které naše země doposud byla. Pokud vytvoříme zázemí – to znamená sportovní přístav, přijede do Čech nová skupina turistů,“ vysvětluje netradiční pohled na lodní dopravu Kučera.

„Žiji v Děčíně a vlastním sportovní loď. Ačkoliv bydlím nedaleko největšího přístavu v Čechách, loď kotvím na Orlíku a na dovolenou jezdím do Holandska, protože zde není žádné zázemí. Mám řadu přátel s tímto koníčkem, kteří řeší situaci také tak,“ říká Martin Sobotka. V tom se s Kučerou shodují. „Právě dokončuji loď, na které bych chtěl zde v Děčíně vyučovat vůdce malých plavidel ve spolupráci s plavební správou. Proto bych

Děčín - Centrum sociálních služeb Děčín, p.o. pořádá v úterý 5. října a ve středu 6. října 2010 od 10.00 do 15.00 v rámci „Týdne sociálních služeb“ ve svých střediscích Dny otevřených dveří.

Nevíte, co si představit pod pojmem DOZP – Domov pro osoby se zdravotním postižením? Chcete se podívat do Domova pro seniory? Zajímá vás pečovatelská služba?

Přijďte se k nám podívat na Dny otevřených dveří, které se budou konat ve dnech 5. a 6. října mezi 10.00 a 15.00 v těchto zařízeních:

Domov pro seniory, Kamenická 195, Děčín II

Domov pro osoby se zdravotním postižením, Pod Svahem 6, Děčín XI – Horní Žleb



rád zapojil zdejší lidi, kteří u vody vyrostli a mají k ní vztah. Konstrukce mě lodí má kořeny v Děčíně, což mě přivedlo na myšlenku, že vše budu renovovat do původního stavu a



Tomáš Kvoch, Zdeněk Šafránek, Zdeněk Kirch, Václav Antal, účastníci Tour de Labe RO-TARY HANDICAP 2010 ukončili jízdu v Děčíně 21. září. Tour začala 14. září ve Špindlerově Mlýně a měřila celkem 451 km. Jejím cílem bylo především mapování bariér na Labské stezce. Město Děčín tour podpořilo 10 000 korunami.

Dny otevřených dveří v Centru sociálních služeb Děčín, p.o.

Děčínské doléčovací centrum, Fügnerova 665/18, Děčín I, tel. 412 510 259

Pokud byste chtěli přijít s větší skupinou zájemců (týká se především škol), doporučujeme telefonní objednání předem na uvedených číslech. Pro případ jakýchkoli dotazů můžete kontaktovat tiskovou mluvčí Centra sociálních služeb, I. Baudischovou na tel.: 412 502 130, nebo na mailu baudischova@cssdecin.cz. V průběhu obou dnů si návštěvníci mohou prohlédnout jednotlivá zařízení při běžném provozu. Stejně tak se mohou kvalifikovaných zaměstnanců zeptat na to, co je zajímavá.

K návštěvě jsou srdečně zváni všichni zájemci z řad dospělých i dětí.

Více informací o zařízeních Centra sociálních služeb Děčín najdete na www.cssdecin.cz.

(css)



DOMINO Děčín, Spojenců 214, Děčín XXXII – Boletice nad Labem

Domov pro seniory, Kamenická 195, Děčín II

